

Ceisteanna Coitianta

Frequently Asked Questions

Tá gach cheist i nGaeilge leis an bhfreagra i mBéarla faoi.

Má tá ceist agat maidir leis an scoil molaimid duit féachaint an bhfuil d'fhreagra ar fáil anseo sa roinn 'Ceisteanna Coitianta. Muna bhfuil an freagra ar fáil anseo fáilteimid romhat dul i dteagmháil leis an scoil agus beimid lán sásta do cheist a fhreagairt agus cuirfimid é leis an liosta seo.

Mar a fhorbraíonn an scoil tá seans ann go n-athróidh freagraí ar cheisteanna áirithe. Mar sin iarraimid oraibh teacht ar ais ag an leathanach seo go minic.

Every question is first answered in Irish with the English version underneath in italics.

If you have a query with regards to the school, we encourage you to seek your answer here first in our FAQ section. If you do not find it here please contact the school directly by phone and we will be more than happy to answer your query and to add it to this list.

As the school evolves certain answers may change and parents are encouraged to consult this section frequently to ensure that they keep up to date.

Contents

Contents	2
An Ghaeilge/Irish	3
Eiteas na scoile/School ethos.....	4
Bord Bainistíochta/Board of Management.....	4
Ról an Bhoird Bhainistíochta	4
Nósanna Imeachta an Bhoird.....	5
Cumann na dTuistí/Parents Association	6
Tiomsú Airgid	6
Ciorcal Comhrá.....	6
Fundraising.....	7
Ciorcal Comhrá.....	7
Tiomsú Airgid sa scoil/ School fundraising.....	7
Costaisí Scoile/ School Costs	7
Cumarsáid idir scoil-baile/Communication through home-school.....	8
Múinteoirí ranga	9
Bréagáin ar scoil/Toys in school.....	9
Clár Bí Sábháilte/Stay safe programme	9
Nósanna Imeachta Gearáin/Complaints Procedure	10
Ranganna Reiligiún/Religious Classes	10
Ag fágáil agus ag bailiú do pháiste ón scoil/Collecting and leaving your child from the school.....	10
Meánscoil/Secondary School.....	11
Ranganna iarscoile/ After school activities.....	11
Obair Bhaile/Homework	12
Éide Scoile/School Uniform.....	12
Sláinte agus sábháilteacht/Health and Safety	13
Leigheas/Medication	13
Ailéirge le Cnónna, Síolta agus Ola Cnónna / Allergies to Nuts, Seeds and Nut Oils.....	13
Bia do pháiste/ Your child's lunch box.....	14
Riachtanais Speisialta/Special Needs.....	14
Polasaí Ainmneacha/Names Policy	14
Ranganna Gaeilge/Irish Classes for adults	15
An féilire scoile/school holidays	15
Costaisí Scoile/School Costs.....	15
Cuireadh do chóisir/Party Invitations	15
Scoil glas/ green school.....	16

Nósanna Imeachta Gearáin/ Complaints Procedure	16
Páistí as láthair nó Tinneas/Child absent or Illness.....	16
Cad é Aistear/ What is Aistear	16
Leabharlann bheag/ Small library	17
Aguisín 1 – Nósanna Imeachta Gearáin do Dhaoine Fásta	18

An Ghaeilge/Irish

Ní gá duit a bheith líofa sa Ghaeilge chun do pháiste a chur chuig Gaelscoil na Giúise. Is gá go bhfuil suim agat sa teanga agus go bhfuil dearcadh deafach agat fuithi.

Gaeilge sa scoil

‘Sí an Ghaeilge gnáth-theanga laethúil na scoile agus múintear gach ábhar, seachas an Béarla trí mheán na Gaeilge. Foghlaimíonn na páistí an teanga go nádúrtha sna blianta tosaigh ar scoil. Clúdaíonn an scoil an curaclam céanna is atá ag gach scoil. Iarrtar ar thuismitheoirí agus gach éinne a thagann ag an scoil tacú leis an nGaeilge.

An luath thumoideachas

Tá an luath-thumoideachas iomlán i bhfeidhm againn sa scoil. Ciallaíonn seo, nach múintear Béarla go dtí Rang a hAon. Ón gcéad lá ar scoil, labhraítear i nGaeilge amháin leis na páistí. Déantar seo le cinntiú gurb í an Ghaeilge teanga chumarsáide na bpáistí agus go bhfuil siad in ann tabhairt faoin gcuraclam iomlán trí mheán na Gaeilge. Foghlaimíonn na páistí conas léamh trí Ghaeilge i dtosach agus ansin i mBéarla. Trasnaíonn na scileanna léitheoireachta atá foghlamtha acu sa Ghaeilge go héasca. Tá an luath-thumoideachas iomlán aitheanta go forleathan timpeall an domhain mar an tslí is éifeachtaí chun teanga a mhúineadh do pháistí.

You do not need to be fluent in Irish to send your child to Gaelscoil na Giúise. All that we ask is that you are interested and enthusiastic about the language and are positive in your attitude towards it.

Irish in the school

The daily language of the school is the Irish language and all subjects, except English, are taught through the medium of Irish. Children learn the language naturally as they progress through their early years in school. The school covers the same curriculum as all primary schools. Parents and all visitors to the school are asked to support their children in speaking Irish and to use whatever Irish they have when they come to the school.

Early immersion education

We adopt a full early immersion education policy in school. This means that English is not taught until the children are in 1st class. The children are spoken to in Irish only, from the first day of school. This is done to ensure that Irish is the communicative language of the school and to enable them to contend with the entire school curriculum through Irish. Children learn to read in Irish first and then in English. When they go to read in English the reading skills they have learnt through Irish easily transfer to English. Early full immersion is recognised worldwide as the most effective way to teach a language to children.

Eiteas na scoile/School ethos

Is scoil ilchreidmheach í Gaelscoil na Giúise a fháiltíonn roimh pháistí ó gach traidisiún reiligiúnach. Forbraíonn cúrsa teagasc chreidimh na scoile machnamh léirmheastach, luachanna daonna, cúramaí, agus tuiscint ar na creidimh atá ag gach duine. Leanaimid an clár 'Learn Together' a leanann na scoileanna Educate Together. Beidh ranganna reiligiúnach ar fáil sa scoil, tar éis am scoile ó Rang 1 ar aghaidh do pháistí a theastaíonn uathu na sacraimintí a dhéanamh. Beidh costas breise ag baint leis na ranganna seo.

Gaelscoil na Giúise is a multi-denominational school which embraces all children from all religious traditions and none. The school religious education programme develops critical thinking, human values, responsibilities, and an understanding of the beliefs of all peoples. We follow the 'Learn Together' programme which is also the programme that Educate Together schools use. Religious instruction classes will be available after school from 1st class for those children who wish to receive the sacraments. There will be an additional cost involved in these classes.

Bord Bainistíochta/Board of Management

Comhlíonfaidh Bord Bainistíochta na feidhmeanna a thugtar dó agus don scoil faoin Acht Oideachais, 1998. Déanfaidh sé spiorad saineuila na scoile, mar a chinntear é de réir na luachanna agus na dtraidisiún cultúrtha, oideachais, morálta, creidimh, sóisialta, teangeolaíochta agus spioradálta scoile a chosaint agus beidh sé cuntasach don phátrún as iad a chosaint amhlaidh.

Ról an Bhoird Bhainistíochta

Ar feadh téarma ceithre bliana a cheaptar Bord Bainistíochta bunscoile. Is é téarma oifige na mBord Bainistíochta nua ón 1 Nollaig 2015 go dtí an 30ú Samhain 2019. Bainistíonn an Bord an scoil thar ceann an Phátrúin agus tá sé cuntasach don Phátrún agus don Aire.

Is é an Príomhoide atá freagrach as bainistíocht na scoile ó lá go lá, lena n-áirítear na múinteoirí agus an fhoireann eile a threorú agus a stiúradh, agus tá sí/sé cuntasach don Bhord as an mbainistíocht sin. Ceanglaítear ar gach Bord Bainistíochta bunscoile a théann i mbun oifige ón 1 Nollaig 2015 ar aghaidh cloí le forálacha Lámhleabhar Rialachais do Bhunscoileanna 2015 - 2019. Admhaítear go mbíonn ag na Boird is éifeachtaí freisin tuiscint shoiléir ar a ról agus ar a bhfreagrachtaí agus go bhféachann siad chuige go gcomhlíontar iad sin. Is féidir le hoiliúint do bhaill na mBord a bheith an-tábhachtach sa mhéid sin. Mar sin moltar go láidir do bhaill na mBord leas a bhaint as an oiliúint a chuirtear ar fáil, lena n-áirítear oiliúint a chuireann na Comhlachtaí Bainistíochta ar fáil.

Ní mór don Bhord cur chuige dírithe ar an leanbh a ghlacadh ina chuid oibre ar fad. Caithfidh sé aird a bheith aige freisin ar leas éifeachtúil a bhaint as acmhainní (go háirithe na deontais a chuireann an Stát ar fáil), ar leas an phobail i ngnóthaí na scoile agus ar chuntasacht do scoláirí, dá dtuismitheoirí agus don phobal. Ina theannta sin, caithfidh an Bord spiorad saineuila (éiteas) na scoile a chosaint agus a bheith cuntasach don Phátrún as sin a dhéanamh.

is é dualgas an Bhoird an scoil a bhainistiú thar ceann an Phátrúin. Agus an dualgas seo á chomhlíonadh, ní mór don Bhord dul i gcomhairle leis an bPátrún agus an é/í a choimeád ar an eolas

maidir le cinntí agus le tograí an Bhoird. Tá an Bord cuntasach don Phátrún freisin as spiorad saineúil na scoile a chosaint agus ní mór dó beartas na scoile maidir le hiontráil sa scoil agus rannpháirtíocht sa scoil a fhoilsiú i cibé modh is dóigh leis an bPátrún a bheith cuí.

Nósanna Imeachta an Bhoird

Is trí Ghaeilge a dhéanfaidh an Bord a chruinnithe a reáchtáil agus a chuid gnó a chur i gcrích. Sa lámhleabhar 'Comhdhéanamh na mBord agus na Rialacha Imeachta' eisirte ag an Roinn Oideachais agus Scileanna luaitear sa nós imeachta beirt de mhuintir an phobail a roghnú le ceapadh ar an mBord Bainistíochta. I gcás gaelscoileanna faoi phátrúnacht ár bPátrún ba chóir go mbeadh tuiscint agus tiomantas ag daoine a ainmnítear do shainmheon na scoile. Beifear ag súil freisin go mbeidh eolas maith ar an nGaeilge acu.

Board of Management

The Board of Management fulfils its functions under the Education Act, 1998. It protects and defends the unique spirit of the school as determined by the values and the cultural tradition, education, morality, religion, social, linguistic and spiritual aims and direction of the school and the unique aspects of same and will be accountable to the patron for so doing.

Role of the Board

Boards of Management of primary schools are appointed for a four year term. The term of office for new Boards of Management is from 1 December 2015 to 30 November 2019. The Board manages the school on behalf of the Patron and is accountable to the Patron and the Minister.

The Principal is responsible for the day-to-day management of the school, including guidance and direction of the teachers and other staff of the school, and is accountable to the Board for that management. All Boards of Management of primary schools assuming office from 1 December 2015 onwards are required to adhere to the provisions of the Governance Manual for Primary Schools 2015 - 2019. It is acknowledged that the most effective Boards also have a clear understanding of their role and responsibilities and ensure that these are fulfilled. Training for Boards can play an important role in this regard. Board members are therefore strongly advised to avail of the training that is provided, including training provided by the Management Bodies.

The Board should adopt a child-centred approach to all of its work. It must also have regard to the efficient use of resources (particularly the grants provided by the State), the public interest in the affairs of the school and accountability to students, parents and the community. The Board must also uphold the characteristic spirit (ethos) of the school and is accountable to the Patron for doing so.

It is the duty of the Board to manage the school on behalf of the Patron. In carrying out this duty the Board is obliged to consult with and keep the Patron informed of decisions and proposals of the Board. The Board is also accountable to the Patron for upholding the school's characteristic spirit and the Board must publish, in such manner as the Patron considers appropriate, the policy of the school concerning admission to and participation in the school.

Board Procedures

The Board will conduct its meetings and do its business through Irish. It is mentioned in the handbook 'Comhdhéanamh na mBord agus na Rialacha Imeachta' issued by the Department of Education and Skills that it is the practice to choose two members of the community for appointment to the Board of Management in the case of Gaelscoileanna under the patronage of an Fóras Patrúnachta and that these nominees should have an understanding of and leaning towards the unique disposition of the school. It is also expected that they will have a good knowledge of Irish.

Cumann na dTuistí/Parents Association

Féadfaidh tuismitheoirí mac léinn scoile aitheanta cumann tuismitheoirí don scoil sin a bhunú agus a chothabháil as measc a lín agus beidh an ceart ag tuismitheoirí uile mhic léinn na scoile sin a bheith ina gcomhaltaí den chumann sin.

Oibríonn cumann tuismitheoirí scoile leis an bpríomhoide, an fhoireann agus an bord bainistíochta chun comhoibriú éifeachtach agus rannpháirtíocht idir an scoil agus an baile a chothú.

Is mar seo a leanas atá ról chumann na dtuismitheoirí san Acht Oideachais 1998:

Déanfaidh cumann tuismitheoirí leasanna na mac léinn i scoil a chur chun cinn i gcomhar le bord, le Príomhoide, le múinteoirí agus le mic léinn na scoile agus, chun na críche sin.

Tá tuismitheoirí tar éis an-cuid cabhrach a thabhairt agus tacaíocht a thabhairt do Ghaelscoil na Giúise ó bhunaíodh an chumann i 2014. Tá tairbhe bainte ag na páistí go mór ó na gníomhaíochtaí díthuirsithe tiomsaithe airgid atá déanta ag an gCumann.

Tiomsú Airgid

Tá Cumann na dTuistí tar éis an-cuid airgead a thiomsú don scoil ó thánadar le chéile i 2014. Tá an scoil chun an t-airgead seo a chaitheamh ar acmhainní Aistear a cheannach do na páistí i mbliana. Aontóidh an Bord agus Cumann na dTuistí ar liosta acmhainní atá le ceannach as an airgead a bhailítear gach bliain ag tús na bliana.

Ciorcal Comhrá

Tagann tuismitheoirí le chéile uair sa mhí chun 'Ciorcal Comhrá' a bheith acu trí Ghaeilge. Is bailiúcháin neamh fhoirmiúil atá i gceist anseo agus tá fáilte roimh chách.

The parents association in a school works with the principal, staff and board of management to build effective co-operation and partnership between home and school.

The role of the parent's association is set down in the Education Act 1998 as follows:

A parents association shall promote the interests of the students in a school in co-operation with the board, principal, teachers and students.

The Education Act also sets out two broad tasks for a parents association which are:

- To advise the Principal or the Board on matters relating to the school*
- To adopt a programme of activities which will promote the involvement of parents in the operation of the school, in consultation with the principal.*

Fundraising

Cumann na dTuistí have generously fundraised for the school for the past two years. This money is currently being spent on Aistear resources for the children. The Board and the PA will agree every year on an agreed list of items to which the fundraised money can be spent on.

Ciorcal Comhrá

Cumann na dTuistí organise monthly 'Ciorcal Comhrá' where parents come together of an evening in the school and hold an informal session through Irish. There is a mix of abilities and all parents are invited and welcome to this.

Tiomsú Airgid sa scoil/ School fundraising

Déanann an scoil airgead a thiomsú trí

- Lató seachtainiúil
- Bailiúcháin éadaí, i rith na bliana
- Cártaí Nollag a dhíol
- Comórtais Peile/Iomána

The school fundraises through the following:

- Weekly Lotto
- Clothing collection, during the school year
- Christmas Cards
- School calendar at the beginning of the year
- Football/Hurling Competition

Costaisí Scoile/ School Costs

Costaisí Scoile

- Íocann tuismitheoirí as leabhair scoile a gcuid páistí, costaisí ealaíne, fotacóipeáil srl i Mí Meitheamh don bhliain scoile atá ag teacht. Ordaíonn an scoil na leabhair scoile ar fad a bheidh in úsáid ag do pháiste.
- Scéim Leabhair ar Cíos: Tá scéim leabhair ar cíos ar siúl againn sa scoil agus íocann tuismitheoirí méid áirithe do seo gach bliain.
- Íocann tuismitheoirí €30 as ranganna breise a chuirtear ar fáil i rith na bliana, ranganna ceoil, damhsa gaelach, Zumba srl.

School Costs

- *Parents pay for their childrens' school books, art supplies, photocopying, Patron fees, insurance etc in June for the following school year. A list of all costs is sent out in May or June in the school year prior. The school orders all school books which your child will use in school.*
- *Book Rental scheme: The school operates a book rental scheme and parents pay a certain amount every year for this.*
- *Parents pay €30 a year for extra classes which are run in the school during school time, such as music classes, Zumba, yoga and Irish dancing.*

Cumarsáid idir scoil-baile/Communication through home-school

Is féidir féachaint ar ár bPolasaí Cumarsáide má tá níos mó eolais uait/Please refer to our Communications Policy for more detailed information

1. Cruinnithe Neamhfhoirmeálta le Tuismitheoirí/Caomhnóirí Informal Meetings with Parents/Guardians

- Spreagann an scoil cumarsáid idir tuismitheoirí agus múinteoirí ach ní féidir cruinnithe le múinteoirí a shocrú le linn am múinteoireachta.
- Ní mholtar cruinnithe le múinteoirí ag doras an t-seomra ranga chun dul chun cinn nó buairt a phlé ar fáthanna éagsúla:
 - a) Ní féidir leis an múinteoir maoirseacht cuí a dhéanamh ar an rang fad is atá siad ag labhairt le tuismitheoir
 - b) Tá sé an-deacair a bheith discrétach nuair a bhíonn an oiread sin páistí mórthimpeall
 - c) D'fhéadfadh náire a bheith ar pháiste nuair atá a t(h)uismitheoir ag labhairt leis an múinteoir ag doras an seomra ranga.
- Is áit an-ghnóthach í an scoil agus iarrtar ar thuismitheoirí, más féidir, glaoch a chur ar rúnaí na scoile chun coinne a eagrú leis an múinteoir ranga nó leis an bpríomhoide. Iarrtar ar thuismitheoirí téama an chruinniú a nochtadh don rúnaí ionas gur féidir len scoil pleanáil a dhéanamh don chruinniú

Tarlaíonn ócáidí nuair is gá do thuismitheoir labhairt le ball foirne go práinneach. Uaireanta is gá na cruinnithe seo gan fógra roimh ré. Déanfaidh an Príomhoide gach iarracht na cruinnithe seo a éascú ag cinntiú nach gcaillfidh na páistí sa rang amach ar aon am teagaisc/foghlama.

Más mian le tuismitheoirí bosca lóin, fearas spóirt srl a thabhairt dá bpáiste i rith am scoile, iarrtar orthu seo a dhéanamh tríd an rúnaí toisc go bhfuil sé tábhachtach go laghdaítear an cur isteach ar an obair ranga.

- *The school encourages communication between parents and staff. However, meetings with the teacher cannot be arranged for during teaching time.*
- *Meetings with the teacher at the class door to discuss a child's concern/progress are discouraged on a number of grounds:*
 - a) Teachers cannot adequately supervise their class while at the same time speaking to a parent*
 - b) It is difficult to be discreet when so many children are standing close by*
 - c) It can be embarrassing for a child when his/her parent is talking to staff at a classroom door.*

Keeping in mind that schools are very busy places, parents are asked, whenever possible, to contact the secretary to arrange an appointment to see the class teacher or principal.

(Parents should reveal the theme of the meeting to the secretary so as the school can prepare adequately.)

Occasions occur where a parent needs to speak to a staff member urgently. Sometimes these meetings need to take place without prior notice. The Principal will aim to facilitate such meetings, making every effort to ensure that the children in the class do not lose out on any of the teaching/learning time.

If parents wish to drop in lunch boxes, sports gear etc, this can be done through the secretary's office as it is important to keep class interruptions to a minimum.

Múinteoirí ranga

- De gnáth ní bhíonn an múinteoir céanna ag aon rang bliain i ndiaidh a chéile.
- Tá cead ag mac léinn amháin i ngach rang i rith na scoil bliana. Is iad seo mic léinn ó na coláistí oideachais atá ag traenáil le bheith ina mhúinteoir scoile.
- Má tá múinteoir tinn/as láthair/ ar cúrsa traenála de gnáth cuirtear ionadaí sa rang sin. Muna bhfuil ionadaí ar fáil roinntear an rang don lá agus téann páistí go ranganna eile.
- *Generally teachers will not have the same class two years in a row.*
- *Student teachers are welcomed in the school and each class is limited to having one student teacher for teaching practice throughout the school year. Students come to us from various training colleges and all of them have a high degree of spoken and written Irish.*
- *If a teacher is out sick/absent/attending a training course a substitute will be put into the class. If a substitute is unavailable children will be split to spend the day in another class.*

Bréagáin ar scoil/Toys in school

Níl cead ag páistí bréagáin a thabhairt ar scoil

Children are not allowed to bring toys into school.

Clár Bí Sábháilte/Stay safe programme

Is clár scileanna sábhailteachta pearsanta do bhunscoileanna é an clár Bí Sábháilte. Tá sé mar aidhm ag an gclár drochíde ar leanaí a chosc mar aon le saghasanna eile ansmachta a chosc freisin.

Múintear an clár i gcomhthéacs Oideachas sláinte, phearsanta agus sóisialta (OSPS). Tá an clár bunaithe ar na buneilimintí seo a leanas :

- Féin-mheas leanaí a chothú féin-mhuinín leanaí a chothú
- Cabhrú le leanaí a bheith teanntásach
- Cabhrú le leanaí a gcuid mothúchán a aithint agus a chur in iúl. Ar nós sraithe eile de churaclam OSPS is próiseas comhoibrithe idir tuismitheoirí agus múinteoirí é cur i bhfeidhm an chlár Bí Sábháilte chun leanaí a choimeád slán sábháilte agus chun drochíde ar leanaí a chosc trí oideachas i scileanna sábhailteachta.
- Beidh rialacha foghlamtha ag an gcuid is mó de na leanaí a chabhróidh leo iad féin a chosaint, m.sh. sábháilteacht bóthair agus sábháilteacht uisce. Ba chóir go mbeadh sábháilteacht phearsanta ina chuid nádúrtha d'oideachas gach linbh.

The Stay Safe Programme is a personal safety skills programme for primary schools - both mainstream and special. Its overall objective is to prevent child abuse, bullying and other forms of victimisation.

The programme develops children's ability to recognise, resist and report risk situations or abusive encounters by teaching children...

- *To identify for themselves unsafe or upsetting situations*
- *Simple rules to help them avoid abuse*
- *To respect and value the rights of others*
- *The language and skills they require to seek help.*

The programme also informs parents and teachers about preventing bullying and child abuse, whilst seeking to create a greater public awareness about the problems children can and do experience.

Nósanna Imeachta Gearáin/Complaints Procedure

Is annamh go mbíonn gearáin ach b'fhearr leis an scoil go ndéanfar déileáil leis go neamhfhoirmiúil, go cothrom agus go tapaidh. In Aguisín 1, leagtar síos na nósanna imeachta gearáin chomhaontaithe a leanfar i nGaelscoil na Giúise. Leanfar na céimeanna seo agus sinn ag déileáil le gearán ar bith baill fásta den phobal scoile.

Complaints are infrequent but the school would wish that they be dealt with informally, fairly and quickly. Appendix 1 outlines the agreed complaints procedure to be followed in Gaelscoil na Giúise. These steps are followed when dealing with any form of complaint between adults in the school community.

Ranganna Reiligiún/Religious Classes

Tosnaíonn na páistí Ranganna Reiligiún ó Rang 1 ar aghaidh, tar éis am scoile. Bíonn na ranganna seo eagraithe ag tuismitheoirí agus tagann múinteoir seachtrach, fostaithe ag na tuismitheoirí isteach chun na ranganna a mhúineadh. Cuireann an scoil seomra ar fáil ionas gur féidir le na ranganna dul ar aghaidh.

Religious classes commence from Rang 1 onwards and are done outside of school hours. Parents are in charge of organising the classes and an external teacher is employed by the parents to teach the classes. The school provides a classroom for these classes to take place.

Ag fágáil agus ag bailiú do pháiste ón scoil/Collecting and leaving your child from the school

Tosaíonn an lá scoile ar a 8:50, téann na Naíonáin abhaile ag 1:30. Téann Rang 1- Rang 6 abhaile ag 2:30.

Tá cead ag tuismitheoirí a gcuid páistí a thabhairt isteach taobh istigh de gheataí na scoile ó 8:40 ar aghaidh. Tá tuismitheoirí/caomhnóirí freagrach as a gcuid páistí féin go dtí 8:50. Bailíonn an múinteoir na páistí ón line ag a 8:50.

Má tá tú déanach le do thoil tabhair do pháiste go dtí an fáiltiú áit gur féidir iad a shíneáil isteach sa 'Leabhar Déanach'.

Ar lá fliuch beidh doras éalaithe seomra 1 ar oscailt ar a 8:45r.n. Is féidir le páistí teacht isteach go seomra 1 agus fanacht ann go dtí go mbailíonn a mhúinteoir ranga iad. Ní bheidh cead ag páistí teacht isteach sa scoil roimh an ama seo. Níl cead ag páistí teacht isteach tríd príomhdóirsí na scoile, tá an spás ró bheag ann.

Ag am dul abhaile, ligtear do na Naíonáin Shóisearacha amach i dtosach. Bíonn an múinteoir ranga ag iarraidh a dhéanamh cinnte de go bhfuil tuismitheoir ann do gach páiste. Mar sin cabhraíonn sé go mór le múinteoirí má thagann tuismitheoirí suas díreach in aice le rang a bpáistí chun a bpáiste a bhailiú.

Má theastaíonn uait do pháiste a bhailiú luath ar mhiste leat é seo a chur in iúl don scoil agus iad a bhailiú ó phríomhdóirsí na scoile. Is gá iad a shíniú amach sa leabhar nóta 'Fágáil Luath'.

The school day starts at 8:50 am. Infants go home at 1:30. Classes from 1st – 6th go home at 14:30.

Parents are allowed bring children up onto the yard from 8:40 onwards. Children are collected from the lines each morning at 8:50. Parents are responsible for their own children until 8:50.

On wet days the fire/exit door to Seomra 1 will be open at 8:45 am for children to come through. Children will wait in Seomra 1 for their teacher to collect them at 8:50 am.

If a child is late please bring them in through the main reception area where you can sign them in in the 'Late Book'.

At going home time children from the Junior Infant classes are let out first. This is to ensure that the Junior Infant teacher can see that every child has been collected. It would help all teachers if parents stand directly outside their child's class rather than on the yard where it is difficult for children to spot their parent/childminder through the fence.

If you wish to collect your child early please let the school know and come through the reception area to collect them and sign them out in the 'Early Leavers' book.

Meánscoil/Secondary School

Níl Gaelscoil na Giúise ainmnithe mar bhunscoil fhriothalach ag aon mheánscoil. Mar thuismitheoir má tá suim agat do pháiste a chur chuig meánscoil áirithe is gá duit dul i dteagmháil leis an scoil tú féin. De gnáth bíonn Polasaí Iontrála gach scoil ar a shuíomh idirlín féin.

Gaelscoil na Giúise is not named as a feeder school for any one secondary school. As a parent/guardian if you are interested in sending your child to a particular school you must make contact with that school. A school's enrolment policy can generally be accessed through their website.

Ranganna iarscoile/ After school activities

Cuirtear ranganna tar éis am scoile ar fáil do na páisí ó Rang 1 – Rang 6. Níl cead ag páistí ó na ranganna naíonán freastal ar na ranganna seo.

Classes after school are provided for children from 1st to 6th class. Children from the infant classes are not allowed to attend these classes.

Obair Bhaile/Homework

Tugtar obair bhaile do dhaltáí ó Luan go Déardaoin. *Homework is given to pupils from Monday to Thursday.*

Ní thugtar obair bhaile do na Naíonáin Shóisir go dtí tar éis na Nollag. *Junior infants will not have homework until after Christmas.*

Méid ama a mholtar a chaitheamh ar Obair Bhaile go laethúil. *Average amount of time to be spent on homework daily:*

- Naíonáin Shóisir: 0 - 10 nóiméid
- Naíonáin Shinsir: 0 - 15 nóiméid
- Rang a hAon: 0 - 20 nóiméid
- Rang a Dó 0 – 30 nóiméid

Is treoir atá i gceist leis an am thuas. Ba cheart do do pháiste a gcuid obair bhaile a dhéanamh in áit ciúin, nach bhfuil aon rud ag cur isteach air/uirthi. Má tá aon deacrachtaí leis an obair bhaile téigh i dteagmháil len múinteoir ranga.

Scríobhann páistí an obair bhaile síos i dialann obair bhaile ó Rang 1 ar aghaidh. Sna ranganna naíonán cuirtear nóta i bhfillteán an pháiste.

The above times are a guideline only. Your child should do their homework in a quiet place with no distractions. If you are experiencing any difficulties with the homework please don't hesitate to talk to the class teacher.

Children from 1st class onwards write down their homework in a homework diary. In the infant classes a note is sent home in the child's folder.

Éide Scoile/School Uniform

Is culaith reatha le suaithéantas air an éide scoile, caitear é le léine dubhghlas nó bán. Ó rang 3 ar aghaidh beidh rogha ann éide scoil foirmeálta a chaiteamh ar laethanta nach laethanta corpoideachas iad. Nó ó Rang a trí ar aghaidh tá an rogha fós ann an culaith reatha amháin a chaitheamh. Tá an culaith reatha ar fáil in O'Farrell's atá lonnaithe sa siopa O'Neill's ar an mBóthar Fhada nó ar an suíomh idirlín www.ofarrellschoolwear.com

The school uniform is a crested navy tracksuit worn with bottle green or white polo shirt. From 3rd class onwards there will be a choice of wearing formal uniform on non PE days. The formal uniform is optional whereas the crested tracksuit is compulsory. Both are available from O'Farrell's schoolwear located within the O'Neill's factory shop on the Long Mile Road or online at www.ofarrellschoolwear.com.

Sláinte agus sábháilteacht/Health and Safety

Níl cead madraí a thabhairt ar chlós na scoile nó in aon áit taobh istigh de gheataí na scoile ag Gaelscoil na Giúise ná ag an Firhouse Educate Together.

Molaimid páistí atá ag teacht ar scoil ar rothar nó ar scútar ach ar mhiste leo tuirlingt den rothar/scútar taobh amuigh de gheataí na scoile agus é a pháirceáil san ionad páirceála atá ann do na rothair. Níl cead ag páistí a bheith ag rothaíocht taobh istigh de gheataí na scoile, nó ar chlós na scoile. Níl cead ag páistí liathróid a thabhairt ar chlós na scoile ar maidin ach an oiread.

Tá clós beag againn agus teastaíonn uainn sláinte agus sábháilteachtas gach duine a chosaint.

Dogs are not permitted anywhere within the school gates by both Gaelscoil na Giúise and Firhouse Educate Together.

We encourage children to cycle/scoot to school but they must dismount from their bikes/scooters before entering the school gates. Children can then park their bikes/scooters in the designated area outside the main school doors. Children are not allowed bring bikes/scooters up onto the yard and cycle around on them. Balls are not allowed on the yard in the morning time.

Our yard is small and we would like to protect everyone's health and safety.

Leigheas/Medication

Ní thabharfaidh na múinteoirí nó an rúnaí leigheas do na páistí. Is féidir leis na tuismitheoirí/caomhnóirí teacht isteach chun an leigheas a thabhairt, más gá. Níor chóir go mbeadh leigheas i málaí na bpáistí. Más féidir leis an bpáiste an leigheas a thógáil leo féin, ba chóir don tuismitheoir/caomhnóir an leigheas a thabhairt don mhúinteoir (m.sh. inhaler).

The teachers or the secretary will not administer medicine to the children. The school will be happy to facilitate Parents/Guardians needing to give medication to their child, if necessary. Children should not have medication in their bags. If a child is able to self-administer the parent/guardian should give the medication to the teacher to mind (i.e. inhaler).

contact details and those of your emergency contact also. If your child is diagnosed with an infectious illness, please inform the school immediately.

You do not need to ring the school to tell us that your child will not be attending that day. We ask that you send in a written note with your child on their return explaining the reasons for their absence.

Ailéirge le Cnónna, Síolta agus Ola Cnónna / Allergies to Nuts, Seeds and Nut Oils

Tá páistí sa scoil ag fulaingt le ailéirge le cnónna, síolta agus ola cnónna. Dá bharr is gá dúinn cosc iomlán a chur ar bhia ina bhfuil na hábhair seo. Más rud é go bhfuil na hábhair seo mar chomhábhar sa bhia ní féidir seo a thabhairt ar scoil.

There are children in the school with severe nut and seed allergies, food containing nuts and seeds as part of the listed ingredient are not permitted in the school.

Bia do pháiste/ Your child's lunch box

The children have a small break (15 mins) and a lunch break (25 mins) daily (other than on half days).

In order to create a healthy lunchbox, the following are encouraged:

- *meat/salad/cheese sandwiches,*
- *crackers, pasta,*
- *fruit and vegetables peeled and chopped and ready to eat*
- *food that is manageable for younger children e.g. give the child a peeled orange,*
- *wrappers are best kept to a minimum,*
- *drinks such as water, milk*
- *Fluid intake is very important and children need to bring a drink to school every day.*
- *The child's age and appetite should be taken into account when deciding on portion size.*

*The following are **discouraged**:*

- *Certain cereal bars with high sugar content.*
- *Yoghurts such as Muller Corners etc, if you are giving a yoghurt please give them a small yoghurt that they can manage to eat on their own.*

*The following are **not permitted**:*

- *Cans and glass bottled drinks, for safety reasons.*
- *Fizzy drinks, sports drinks and drinks with high sugar content*
- *Sweets, crisps, chocolates, cakes, chewing gum and lollipops.*
- *No chocolate spreads!*

Please note that lunch wrappers and any uneaten lunch will be sent home with the children.

Riachtanais Speisialta/Special Needs

Tá sé an-tábhachtach eolas a sheoladh chun na scoile i scríbhinn má tá riachtanais speisialta nó fadhb leighis ag do pháiste, m.sh. fadhb éisteachta, radhairc, asma, diabaetas, titeamas, ailéirge srl.

It is important to inform the school in writing if your child has any special needs or medical conditions, e.g. hearing, sight, asthma, diabetes, epilepsy, allergies, etc.

Polasaí Ainmneacha/Names Policy

Tá rogha ag tuismitheoirí má ghlaotar an fhoirm Ghaeilge d'ainm a bpáistí orthu ar scoil. Úsáidfear an leagan Gaeilge de shloinne an pháiste (má tá leagan Gaeilge aige), tríd na scoile.

It is the parent's choice whether they wish to have their child called by the Irish version of their first name in school. The Irish version of their surname (if there is an Irish version) will be used throughout their time in the school.

Ranganna Gaeilge/Irish Classes for adults

Tá Ranganna Gaeilge ar siúl gach téarma do thuismitheoirí na scoile. *Irish classes for adults are available each term in the school in the evening time.*

An féilire scoile/school holidays

Osclóidh an scoil don scoilbhliain 2016 ar an Máirt 30ú Lúnasa 2016 ar a 8.50r.n.

Socrófar laethanta saoire na scoilbhliana agus beidh féilire scoil na bliana ar fáil i Mí Meán Fómhair 2016

Tá cuid is mó de na laethanta saoire socraithe cheana féin seachas lá nó dhó agus is féidir teacht ar an bhféilire seo ar [www.schooldays.ie](http://www schooldays.ie)

The school will open on the 30th of August 2016 at 8.50am for the 2016-2017 school year. The school holidays for the year will be decided in September and the school calendar will be available from the office.

Most of the school year is now standardised bar two or three days in any year and this calendar can be found on www.schooldays.ie

Costaisí Scoile/School Costs

Braitheann scoileanna ar Ranníocaíocht Saorálach chun scoil a mhaoiniú i rith na bliana. Cuirimid ceist ar thuismitheoirí atá in ann €50 a íoc do gach páiste sa chlann atá ag freastal ar an scoil.

Schools depend on Voluntary Contributions to fund the everyday running of the school. Families that can afford to contribute, pay €50 per child to the running costs of the school.

Eagraímid imeachtaí i rith am scoile agus bíonn costas breise ag dul leo seo de gnáth €30 don bhliain. I mbliana bhí damhsa Gaelach, Zumba, Yoga agus ranganna Ceoil ar siúl againn.

We organise extra activities for the children during school time which incur a fee usually about €30 for the year. This year we had Irish dancing, Zumba, Yoga and music classes.

Déanann Naomh Áine agus Tomás Daibhís CLG ranganna peile agus iomána i rith na bliana soar in aisce i rith am scoile.

St Anne's and Thomas Davis G.A.A. kindly run football and hurling lessons in the school for free during school time.

Tá costas ealaine, árachas pearsanta, fotacóipeáil agus measúnú clúdaithe san costaisí a bheidh leis an leabhar liosta.

Arts & Crafts, Personal Insurance, Photocopying and Assessment Tests are all covered in the book list fees.

Cuireadh do chóisir/Party Invitations

Níl cead ag páistí cuirí le haghaidh cóisir a thabhairt isteach ar scoile le tabhairt amach. Iarraimid ar thuismitheoirí cóisir a bpáiste a eagrú taobh amuigh d'am scoile.

Invitations to parties are not allowed to be given out in school. We ask parents to organise their child's party outside of school time.

Scoil glas/ green school

Iarraimid ar pháistí éadach beag a bheith acu ar scoil ionas gur féidir leo seo a úsáid mar thúaille nuair a theastaíonn uathu a gcuid lámha a nigh. Chun an timpeallacht a chaomhnú ní bhaineann na páistí úsáid as túaillí déanta as páipéar sa scoil.

We ask that you put a clean face cloth in your child's school bag every week or so. The children use this as a towel when they need to wash their hands. We do this to preserve the environment and cut down on school costs, rather than using paper towels.

Nósanna Imeachta Gearáin/ Complaints Procedure

Is annamh go mbíonn gearáin ach b'fhearr leis an scoil go ndéanfar déileáil leis go neamhfhoirmiúil, go cothrom agus go tapaídh. In Aguisín 1, leagtar síos na nósanna imeachta gearáin chomhaontaithe a leanfar i nGaelscoil na Giúise. Leanfar na céimeanna seo agus sinn ag déileáil le gearán ar bith baill fásta den phobal scoile.

Complaints are infrequent but the school would wish that they be dealt with informally, fairly and quickly. Appendix 1 below outlines the agreed complaints procedure to be followed in Gaelscoil na Giúise. These steps are followed when dealing with any form of complaint between adults in the school.

Páistí as láthair nó Tinneas/Child absent or Illness

Má tá do pháiste ró-thinn chun dul amach sa chlós, tá sé/sí ró-thinn chun teacht ar scoil. Má éiríonn do pháiste tinn i rith an lae, cuirfear glaoch ort chun é/í a bhailiú. Dá bharr, tá sé an-tábhachtach go mbeidh uimhreacha teagmhála cearta againn daoibh agus don duine le glaoch orthu i gcás práinne.

Ní gá glaoch a chur ar an scoil le hinsint dúinn go bhfuil do pháiste tinn. Iarraimid oraibh nóta scríofa a thabhairt isteach le do pháiste nuair a fhilleann siad ar an scoil.

If your child is too sick to go to the yard, your child is too sick to go to school. If they become sick during the day, you will be called and asked to collect them. Therefore it is vital that we have your correct

Cad é Aistear/ What is Aistear

Aibhsítear tábhacht an tsúgartha d'fhoghlaim agus d'fhorbairt an linbh óig i gCuraclam na Bunscoile agus in *Aistear: Creatchuraclam na Luath-Óige* araon. Molann *Aistear* deis a thabhairt do leanaí i ranganna na naíonán beag agus mór foghlaim tríd an súgradh ar feadh uair an chloig nó mar sin sa lá. Conas a rachadh leanaí i mbun súgartha sa seomra ranga?

Aistear is the new early childhood curriculum framework for children from birth to six years in Ireland. Because early childhood marks the beginning of children's lifelong learning journeys, this framework is called Aistear, the Irish word for journey. It provides information to help practitioners, including infant teachers and Early Start teachers, to plan for and provide enjoyable and appropriately challenging learning experiences that will allow all children grow and develop as competent and confident learners. Aistear describes the types of learning experiences that are

important for children in early childhood, and offers lots of practical ideas and suggestions. Examples of how this learning might be nurtured are also given.

Níos mó eolais anseo:

http://www.ncca.ie/en/Curriculum_and_Assessment/Early_Childhood_and_Primary_Education/Early_Childhood_Education/Aistear_Toolkit/Aistear_in_info.pdf

Leabharlann bheag/ Small library

Tá leabharlann bheag de leabhair as Gaeilge sa fáiltiú curtha le chéile ag tuismitheoirí na scoile. Tá fáilte roimh aon tuismitheoir teacht isteach agus leabhar a thógaint ar cíós as an leabharlann. Is gá d'ainm a scríobh sa leabhar nótaí atá ann le do chuid sonraí air – an leabhar a thóg tú, an dáta agus d'ainm. Iarraimid oraibh an leabhar a thabhairt ar ais tar éis seachtain nó dhó. Tá fáilte roimh tuismitheoirí leabhar a chur leis an leabharlann chomh maith.

The parents have organised a small library with books as Gaeilge in the reception area of the school. Parents and children are welcome to come in and borrow a book from the library. You just need to fill in your name, name of the book and the date you took it and returned it in the notebook provided. We ask that you return the book after a week or two. Parents are welcome to donate books to the library.

Aguisín 1 – Nósanna Imeachta Gearáin do Dhaoine Fásta

Is annamh go mbíonn gearáin ach b'fhearr leis an scoil go ndéanfar déileáil leis go neamhfhoirmiúil, go cothrom agus go tapaidh. Leanfar na céimeanna seo agus sinn ag déileáil le gearán ar bith idir dhaoine fásta i nGaelscoil na Giúise. Complaints are infrequent but the school would wish that they be dealt with informally, fairly and quickly. These steps are followed when dealing with any form of complaint between adults in Gaelscoil na Giúise.

Céim 1 –

Céim Neamhfhoirmeálta

1. Ba chóir do Páirtí A, ar mhian leo gearán a dhéanamh, labhairt ar an gcéad dul síos leis an Páirtí B chun an gearán a réiteach
2. Murar féidir an gearán a réiteach idir na páirtithe, ba chóir dóibh labhairt leis an bPríomhoide chun réiteach a aimsiú
3. Má tá an gearán fós gan réiteach, ba chóir do Pháirtí A, más mian leo, labhairt le Cathaoirleach an Bhoird Bhainistíochta chun réiteach a aimsiú.

Céim 2

– Céim Foirmeálta

1. Má tá an gearán fós gan réiteach agus más mian le Páirtí A leanúint leis an ngearán, ba chóir dóibh gearán foirmeálta i scríbhinn a dhéanamh le Cathaoirleach an Bhoird Bhainistíochta
2. Cuirfidh an Cathaoirleach Páirtí B ar an eolas faoin ngearán scríofa agus déanfar iarracht an cheist a réiteach idir na páirtithe laistigh de 5 lá tar éis dó an gearán a fháil i scríbhinn.

Céim 3

– Céim Foirmeálta

1. Má tá an gearán fós gan réiteach, ba chóir don Chathaoirleach, faoi threoir an Bhoird: a) Cóip den ghearán scríofa a sholáthar do Pháirtí B agus b) Cruinniú a shocrú le Páirtí B agus leis an bPríomhoide, más cuí, chun an gearán a réiteach. Ba chóir go mbeadh an cruinniú seo ar siúl laistigh de 10 lá tar éis dó an gearán a fháil i scríbhinn.

Céim 4

- Céim Foirmeálta

1. Má tá an gearán fós gan réiteach, ba chóir don Chathaoirleach tuairisc foirmeálta a dhéanamh chuig an mBord laistigh de 10 lá ón gcruinniú
2. Má mheasann an Bord nach bhfuil bunús leis an ngearán, is gá seo a chur in iúl do Pháirtí A agus Páirtí B laistigh de 3 lá ón gcruinniú Boird
3. Má mheasann an Bord go bhfuil bunús leis an ngearán nó go bhfuil imscrúdú breise ag teastáil, ba chóir na céimeanna seo a leanas a leanúint:
 - a) Cuirfear cóipeanna d'aon fhianaise scríofa a chur ar fáil do Pháirtí B mar thaca leis an ngearán
 - b) Iarrfar ar Pháirtí B freagra scríofa ar an ngearán a sholáthar don Bord agus ba chóir deis a thabhairt dó/di cur i láthair a dhéanamh don Bhord agus duine eile in éineacht leis/léi ag an gcruinniú

c) Is féidir leis an mBord cruinniú a eagrú le Páirtí A, agus duine eile in éineacht leis/léi ag an gcruinniú.

Céim 5

– Céim Foirmeálta 1. Tar éis imscrúdú an Bhoird, cuirfidh an Cathaoirleach cinneadh an Bhoird in iúl i scríbhinn don Pháirtí A agus do Pháirtí B laistigh de 5 lá ón gcruinniú. Beidh cinneadh an Bhoird críochnaitheach.

Appendix 1 - Complaints Procedure for Adults

Stage 1

– Informal Stage

1. If Party A wishes to make a complaint, they should firstly speak with Party B with a view to resolving the complaint
2. Where they are unable to resolve the complaint, Party A should speak with the Principal with a view to resolving it
3. If the complaint is still unresolved, Party A, if they so wish, should speak with the Chairperson of the Board of Management with a view to resolving it.

Stage 2

– Formal Stage

1. If the complaint is still unresolved and Party A wishes to pursue the matter further, he/she should lodge the a formal written complaint with the Chairperson of the Board of Management
2. The Chairperson will bring the precise nature of the written complaint to the notice of the Party B in question and seek to resolve the matter between the parties within 5 days of receipt of the written complaint.

Stage 3

– Formal Stage

1. f the complaint is still not resolved, the Chairperson should, subject to the authorisation of the Board:
 - a) Supply the Party B with a copy of the written complaint and
 - b) Arrange a meeting with Party B, and where applicable, the Principal with a view to resolving the complaint. Such a meeting should take place within 10 days of receipt of the written complaint.

Stage 4

– Formal Stage

1. If the complaint is still not resolved, the Chairperson should make a formal report to the Board within 10 days of the meeting
2. If the Board considers that the complaint is not substantiated, Party A and Party B should be so informed within 3 days of the Board meeting 3. If the Board considers that the complaint is substantiated or that it warrants further investigation, the following steps shall be followed:
 - a. Party B shall be supplied with copies of any written evidence in support of a. Party B shall be supplied with copies of any written evidence in support of the complaint
 - b. He/she shall be requested to supply a written response to the complaint to the Board and shall be afforded an opportunity to make a presentation to the Board and to be accompanied by another person to that meeting
 - c. The Board may arrange a meeting with Party A, who may be accompanied by another person to this meeting.

Stage 5

– Formal Stage

1. Following the Board's investigations, the Chairperson shall convey the decision of the Board in writing to Party A and Party B within 5 days of the meeting of the Board. The decision of the Board shall be final